

帮助孩子们 和睦相处

为了
孩子
小丛书

献给
父母
老师

〔美〕 海伦·W·伯纳 著

家长和老师怎样才能在孩子们之间建立起融洽的关系？



帮助孩子们和睦相处

〔美〕 海伦·W·伯纳 著

李 霞 译

袁兴林 译校

职工教育出版社

帮助孩子们和睦相处

(美) 海伦·W·伯纳 著

李 霞译 袁兴林译校

职工教育出版社出版(北京地安门西大街教场胡同4号)

河北省新华印刷三厂印刷 新华书店总店北京发行所发行

开本 787×1092毫米 1/32 印张 2 千字19 印数1—15,000册

1989年1月第1次印刷 1989年第一版

ISBN 7-80059-114-X/G·43

定价: 1.00元

编 者 的 话

只要您一拿起这本书，无论是有意、还是无意的，都令人欣喜地证明了您对孩子的钟爱与关切。

作为成年人，当听到孩子们呀呀学唱《康定情歌》的时候，当得知两亿中小学生每年只能看到不足十五部自己的影片的时候，我们或多或少地应该感到不安和惭愧吧？仅仅面对十亿人口中有两亿是少年儿童这一事实，我们就应该为我们的孩子拿出更多的时间、分出更多的精力，更何况他们要继承我们的事业和希望。

如果说孩子是民族未来的希望，那么实现这希望的不是孩子，而是我们自己——家长和老师。我们经常这样地提出问题而又轻而易举地得到答案：

为什么许多中国人喜欢循规蹈矩——因为……小时候妈妈就说过，听话才是好孩子。

为什么许多中国人对冒险创新的事业缺乏热情——因为……小时候总习惯做父母和老师的“小绵羊”。

为什么……

这似乎有些危言耸听，然而，孩子们的确从家长和老师这里适应了我们的生活方式，继承着我们的思想观念和伦理道德。我们不能不承认，在给孩子创造舒适环境和美好生活的同时，

成年人也潜移默化地把自己的缺陷和病因遗传给了孩子。而這些，即使有了鋼琴和家用電腦，也是無法彌補和消除的。

基於上述感想，我們翻譯了美國一些著名嬰幼兒教育專家和兒童心理學家的十篇名作，介紹給所有有孩子的成年人和少年兒童工作者，旨在讓尽可能多的家長、老師意識到：在哺育孩子的過程中，我們與西方人在思想觀念、生活方式、教育技巧和文化背景等方面的差異，進而從互補與借鑑的角度出發，考慮更深一步的問題：

如何在住房緊張的條件下讓孩子尽早學會自立？

如何在平靜舒適的生活中訓練孩子克服困難的勇氣與耐力？

如何使独生子女能與伙伴和同學們更融洽地相處？

如何在沒有鋼琴的情況下，激發孩子的創造力、想象力，提高孩子的修養水平？

.....

當然，對於解決這些問題，這十本小書太微不足道了。可是，“不積跬步，無以至千里”。當您讀到這裡，也許您已經在為我們民族未來希望而奮鬥的歷史上，悄悄地揭開了新的一頁——為了孩子。

編者

1988年10月

目 录

一、什么是家庭	(1)
众多的财富	(1)
利大于弊	(3)
目标是什么	(4)
二、麻烦从何而来	(6)
一切为了小小的我	(6)
减少冲突的办法	(11)
去竞争，还是不去	(12)
三、家长也是人	(16)
我们怎么会这样	(17)
父母也有差异	(19)
他们不是豆荚里的豆子	(20)
四、不同带来差异	(23)
孩子们所处的位置	(24)
独生子 and 独生女	(26)

弥补不足.....	(30)
五、平息祸水.....	(34)
感觉与行动.....	(38)
共享.....	(38)
完美真是那么重要吗.....	(42)
六、隐藏的感情：真正的麻烦.....	(44)
由于害怕而流露出的奇怪假象.....	(44)
溺爱.....	(45)
被动.....	(46)
对父母的怨恨.....	(49)
七、老师的帮助也很重要.....	(52)
自信创造奇迹.....	(53)
没有留在家里的问题.....	(54)
活到老，学到老.....	(56)

一、什么是家庭

人们一再说，家庭是民主的堡垒、个性的温床和民族的根基。生活在兄弟姐妹众多的家庭里是再平常不过的事情，以至于我们都已习惯了这种情况，把它看成是天经地义的。

众多的财富

孩子们从共同的日常生活中学到了什么呢？首先，是从家庭生活的琐事中不知不觉地学会了两代人之间的互敬互爱。这个过程，有时进行得很顺利，有时正象大家知道的那样，也会出现一些波折。但是，不论属于哪种情况，这对于教育孩子们从孩提时代就学会与人和睦相处、逐渐认识自我、调整自我以适应别人，都是一种最好的方法。

对于另外一些情况也是如此，孩子们在玩耍、嬉闹、共享和竞争的过程中可以发现：男孩儿和女孩儿并不是来自两个截然不同的世界的怪物。认识到这一点，不仅有助于比尔和其他女孩能很好地相处，还可以使爱伦在以后同男孩儿接触时不至于感到尴尬。而这些都取决于每个人的个性，以及家庭、学校、社会和我们的民族文化等许许多多的因素。其中，家庭是第一位的检验场所。



图一 家庭生活能给人带来幸福美好的回忆。

心理学家告诉我们：一个人无论是热情随和还是孤癖冷漠，是积极活跃还是消极懒惰，在很大程度上取决于他早期与家人生活的经历。而学会什么时候固执己见，什么时候妥协让步，懂得发脾气只是一种冲动的行为——这些富于戏剧性、又是非常重要的经验，都是孩子们在相互学习中才能掌握的。

家务事能引起没完没了的争吵。然而孩子们发现：如果大家暂时分离一下的话，无休止的争吵就不会再持续下去。

如果说孩子们在共同生活中有所抱怨，那么也一定会有愉快的时候：看一次电影、出去野餐一次、搭一个鸟巢、或者演一出话剧、主持一次圣诞节的特别节目、玩捉强盗的游戏（不管这个强盗是想象中的野蛮的印第安人，还是某些愚蠢的“绿林英雄”）……这些都会永久地留在家庭幸福生活的记忆中。

不间断的、日常的竞争与共享欢乐的综合，促使孩子们对自我及他人产生一种健康、自信的态度。但是，作为家庭成员，孩子们可以得到更重要的东西，这就是爱，或者说是向心

力、是忠诚、或者是归属感。有这种感觉的孩子，和缺乏这种感觉的孩子相比，根基会更牢，在通往成熟的道路上，会具备更有利的条件。

利大于弊

“哈里特和比尔总是没完没了地吵架。”

“卡尔米特想让我送她一个新的婴儿背兜。”

“爱米觉得我们没有象爱杰拉德那样爱她。”

确实，兄弟姐妹之间有竞争和嫉妒等等，但是，如果大人们知道如何去最大限度地消除家庭生活中的摩擦，那么，孩子们在一起生活所带来的益处就能远远地超过它的不足。

家长应该主动些

不能寄希望于孩子们自己去建立良好的兄弟姐妹关系。对于生活，他们仍然要向别人学习许多，而且缺少必要的知识去扮演他们所处关系中的特定角色。他们需要家长和老师的帮助。给予这种帮助并不简单。不能因为我们对嫉妒和愤怒视而不见，就说它们将会自动消失。类似这样的咒语——“乳臭未干的小子”，或者“如果你这孩子不马上住嘴，我就告诉你爸爸去”——是不能使他们改变其态度的，而且惩罚也并不是好办法。解决这些问题的真正办法，是基于挚爱、知识和理解之上的行动。

家长当然总是被牵扯到紧张局面中来的，而且必须周密地、有针对性地处理孩子们中出现的各种问题。基于这个原因，家长有必要准确地知道问题的所在、好的和坏的感觉以及组织家庭时可能出现的转机，还要知道消除紧张局面的可行办法。这本小册子试图给家长画一张由兄弟姐妹关系组成的区域图，指

出在这个区域中的必要通道，以及他们在帮助孩子时所要走的旅程。

虽然家长和孩子们的关系是最紧密的，但这本小册子对老师也是非常有用的。老师每天和孩子们在一起，而这些孩子本身就是兄弟姐妹，或者有兄弟姐妹。老师应该知道，什么东西可以使孩子们正常地生活，家庭中的复杂关系是怎样影响着自己的学生并且使他们变成了现在这个样子的。要想给每一个孩子以他们所需要的帮助，老师就应该知道：凯尔一再要求得到重视，这足以证明她在家中并不是宠儿；凯林常常受她姐姐的支使，而且总觉得不受重视，那么老师就会清楚地明白，为什么尽管凯林很有能力，可她总是不情愿地接受一些特殊工作。如果老师有这方面的了解，那么，就可以对她的学生以及学生的家长提供极其有效的帮助。

在这本小册子里，我们将就帮助孩子建立良好的手足关系以及排除其中的障碍进行讨论。我们会发现，烦扰着我们这些家长和老师的许多事情，实际上是组织一个有孩子的家庭时出现的很自然的现象。我们还会发现，即使是最异常的问题，也不至于复杂得毫无解决希望。同时，我们会懂得，通过逐渐地了解我们自己，才能走上理解孩子、帮助孩子成长的道路。

目标是什么

如果我们要正确地看待如今家庭的关系，只了解问题是什么、如何解决、解决的困难是什么还不够，必须还要知道我们要去的目的地。我们要有长期为之奋斗的目标，其中一些是由家长和老师确定的。那么，我们究竟希望我们的孩子长大以后是什么样子呢？

我们希望他们自重自爱，同时也尊重别人；希望他们有丰富而充实的生活；希望他们从我们这里以及他们之间，学会如何忍受失望、挫折的痛苦而不被压垮；希望他们能够找到存在于自我以及和别人交往当中的满足和幸福，并希望他们能理解、尊重他人给予的爱，同时也能够以友爱来回报他人。

这是一个很高的目标，但并不是不能实现的。为此，我们应该迈出的第一步就是：考虑在我们的家庭和教室里制造一种气氛，在这种气氛中，善胜于恶；我们的孩子能得到尽可能有用的帮助，使得他们学会很好地彼此相处和与外人相处。

二、麻烦从何而来

当我们为家庭做打算的时候，或者当第一个孩子出世的时候，人们很少考虑以后会发生些什么冲突和失望。萦绕在我们头脑中的、充满在我们心中的是一个很大的决心：“这个家庭将会大不一样了。”“不一样”是肯定的，因为没有两个完全相同的家庭，也没有绝对的一般规律可以适应每一个家庭。但是，随着时间的推移，孩子们会做出与标准的生活规范截然相反的事情来，使得他们的家长震惊不已。

一切为了小小的我

形成冲突和产生失望的一个原因是：每个家庭中的每个孩子，都想从他的父母那里得到他们可能得到的全部的爱与关注，即使是以牺牲他的兄弟姐妹为前提也在所不惜。当他被迫要与其他孩子共同分享父母的爱与关注时，他就会产生不满。于是，在每个多子女的家庭中，争吵、嫉妒、甚至打架就这样发生了。

如果我们明白了，所有的孩子都是以自我为中心的，那么，当我们自己对别人不能兄弟般地以诚相待的时候，就不会感到惊奇与沮丧了。说孩子是以自我为中心的，有很多原因，这要追溯到襁褓时期。当他们只是刚刚出生的婴儿时，还完全没有

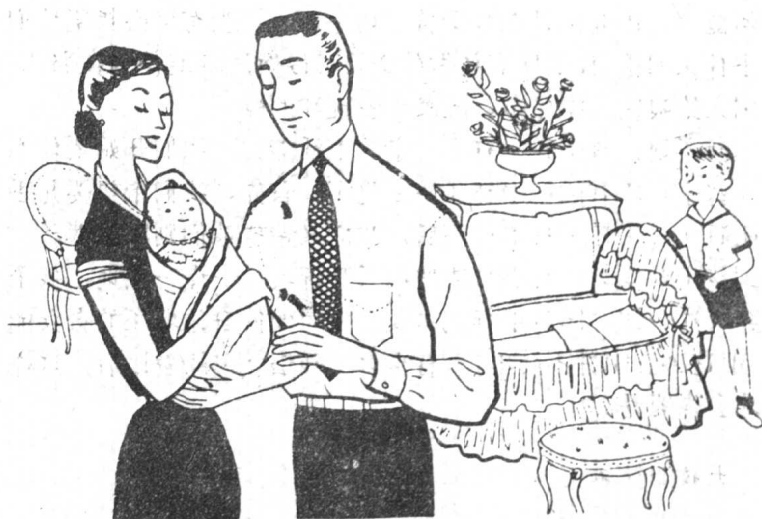
任何能力，因此总是在接受着一切，而且，没有谁会指望他们做出什么回报。他们所有要做的以及可以做的事就是躺在那儿，让别人给喂饭、换尿布、洗澡、爱抚和照顾。

渐渐地，孩子开始有了一定的生活能力，我们开始要他们做一些事，所有的一切都开始变化了。首先，我们希望婴儿丢掉奶瓶儿，用杯子喝水；而后，我们又希望他们别尿湿裤子；等到孩子5岁时，我们又要他们丢开玩具。一点一点地，孩子放弃了这一切，同时用行动向我们表明他们日益增长的自立能力。但这种表明并不简单，只有当孩子确信父母的爱以后，这样做才会很容易。

大孩子的不快

在极好的条件下，任何一个孩子都必须非常努力，才能迈开通往自立的第一步。而当他们感到有压力的时候，他们就会继续需要或者想重新得到童年时的依靠。一个新婴儿的诞生之日正是对大孩子造成压力之时。转眼间，他就不再是父母关注的中心了，他会怀疑他们是否还象以前那样爱他。与此同时，家长们也总是做出种种举动，以表示大孩子应该做得象个“大小伙子”或者“大姑娘”了。对于“大”孩子来说，婴儿所以受到优待，是因为他没有生活能力而造成的依赖性，而这些又恰恰是他自己被迫丢弃的。每一个人都因为婴儿的哭声而忙得不亦乐乎，似乎没有人在乎那些臊臭的尿布。但当“大”孩子出现了这些“意外”，大人们就会唠叨个没完。除此以外，他们也不象从前那样，对他每一个新的成功都大加赞赏了。

当一个曾经是父母宠儿的孩子就要当哥哥或姐姐时，他（她）会直截了当地说：“我不喜欢，把它拿走吧。”或是他（她）不说什么，但会做出很多表示。比如，3岁的汤姆总是在他妈妈照



图二 大孩子对婴儿得到过多的关注不满。

顾婴儿时惹出许多麻烦事，或是跌倒，要别人马上来哄他；或者尿湿了裤子（两岁半以后，他就已经不尿了）；或是大声喊饿，要马上吃东西……不管怎样，他要引起妈妈的注意。

孩子们不仅被迫与弟弟妹妹分享爱，而且大孩子还必须拿出他们的玩具、地盘和特权。在他们看来，人们总要他们给予、给予、给予，要他们让出在家中的位置，让出他们的衣服和毛毯以及他们由于长大而不能再用的儿童床，这能让大孩子们愤怒吗？

小孩子也有情绪

有时，因为家长过分注意大孩子的情绪，他们会尽最大的努力去协调。实际上，这些情绪，小一点儿的孩子也有。

当然，在一些家庭里，第一个孩子确实很完美，使人十分

兴奋，吸引了父母的注意力。同时，年龄小一点儿的孩子好象很自然地被剥夺了这一切，因为由于他出生而引起的兴奋一过，他就被丢在一边了。在完全不会照顾自己时，他需要和大孩子一样的爱和关注。除去他平静的外表外，如果他以自己特有的方式，而不是以抱怨和嫉妒来对待这种关注的不公正，他将是一个非凡的孩子。

当然，小孩子不会立刻就知道他被冷落了，但是，以后他会以不太明显的方式把自己的感受表现出来。几年以后，当他対姐姐由于出麻疹恰好不能去看马戏而表现得异常激动时，家长对此也就不必大惊小怪了。

表面上看，好象总是小一点儿的孩子在家里最得宠。但是，父母不可能总象大孩子幼时那样对他（她）付出全部的爱。渐渐地，即使是家中最小的成员也开始被冷落了。他不得不离开那尊贵的、受别人关注的地位，变成家庭中的一个普通成员——最小的一员，一个最没有能力保护自己权益的一员。然后，他开始拣穿别人剩下的衣服，玩半旧的玩具——即使这些玩具已经不能再玩了，他的哥哥姐姐们仍不乐意把它们传给他。家里的小不点儿不会再象从前那样有很大的特权了。大孩子是大了，他们有足够的能力来维护自己的既得利益，他们可以发脾气。奖给哥哥蓬勃的手表亮晶晶的，左右摆动，十分好玩，但他却毫不吝惜地把它扔掉了。

自私是很自然的

所有这些讨论归结为一点：孩子——无论是老大，还是老小——很自然地想得到所有的东西，想得到全部的爱、全部的玩具、全部的特权和全部的关注。显然，他们无休止的欲望是无法得到满足的，同时也很显然，他们也不可能毫无怨言地放



图三 孩子觉得所有的东西都是他的。

弃或者与别人分享已经得到的一切。

这样的话，我们就很有必要让孩子打消这种以自我为中心的想法。每个孩子都应该知道，他只是家庭中的平等的一员。当然，欲速则不达。我们越是催促、坚持、或者惩罚，就越会造成与孩子的不和谐，孩子们也越会学着与我们作对。我们还会发现，无论我们多么耐心努力地强调，我们的家庭也不可能完全消除争吵、嫉妒、甚至是孩子们之间的怨恨。

爱战胜恨

对家长来说，最难于接受的事情，恐怕就是家里的孩子们之间偶尔出现的怨恨。说到怨恨，也是可以理解的。既然迈向成长的每一步都意味着失去——独占父母爱的权力、得到想要的所有东西时的快乐、成为家庭中心的满足感等等，那么，孩子有时对那些似乎是引起这种不舒服的人表示出极大的不满也